

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chJuBe)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

docJuBe229

Édition critique

1344, 29 octobre.

Type de document: charte: vente

Objet: Vente par Girart dit Barate, de Chevenez, à Thibaut de Rocourt, écuyer, fils de feu Jehannenet de Rocourt, pour 60 s. de nouveaux bâlois ayant cours au marché de Porrentruy d'une rente de deux émines, moitié blé moitié avoine, à la mesure de Porrentruy, payable pour le blé à la Saint-Michel et pour l'avoine à la Saint-Martin et assignée sur des pièces de terre de franc-alieu à Chevenez; en cas de retard de plus d'une année dans le paiement de la rente, l'acheteur pourra disposer de ces biens. Témoins: [Jehannenet] le Juglerat, Jehannenet le Recrelaire, etc. — Acte établi au nom et sous le sceau de l'official de Besançon par Huguenin Jean de Boncourt, notaire.

Verso: Spectat ad Th. de Rocourt. — De Girart Barate, de Cheveney. — Cheveney (xiv^e siècle).

Transcription de la charte

1 Nos, *officials* de lai court de Besençon, **2** faisons savoir a touz **3**
 que par devant Huguenin Jehan de Boncourt, clerc, notaire et jurei
 et coman\2demant expecial de nostre dite court a quel, quant es di
 tes choses et plus granz, nos havons commis par ces lettres nostre
 pouhoir, pour \3 ce en droit *personalmant* establis, Girairs diz
 Bairaite, de Cheveney, hai recoignu qu'il hai vendu et vent, por lui et
 por \4 ses hoirs, ai toz jors-mais a Thiebaut de Rocourt, escuier, fil
 Jehannenat, qui fu, por lui et por ses hoirs, present \5 et aichetant,
 douhes emennes, moitie blef pur de annuel rente et moitie avoynne,
 a lai mesure de Pourrentruy, a \6 paier et rendre chascun an fran
 chemant, ai toz jors-mais, le blef pur le jour de lai feste de saint
 Michiel \7 et l-avoynne le jour de lai feste de saint Martin d-yvert,
4 pour seixante solz de bons nuhes balois corsables ou merchief de
 Pourrentruy, \8 que li diz venditerres en hai hahu et recehu dou dit
 aichetour et les hai mis en son proffit, par qu'il s-an tient pour bien
 \9 paiez; **5** les quels douhes emennes moitanges de perpetuel rente,
 a lai dite mesure, li diz venditerres hai assis, por lui et por ses \10
 hoirs, ai toz jors-mais, a dit aichetour, por lui et por ses hoirs, suis
 les plaices de terre de franc aluef gesanz \11 en lai vile et territoire de
 Cheveney: **6** premieremant, suis une plaice derriers lai Vele,
 Cuenins, fiz Quoquerel, hai d-unne part et \12 Hodaz, fiz Jannin li fiz
 a Greillat, hai d-autre; **7** item, une plaice es Planches, li Morelez hai
 d-unne part et Woillemins, \13 fiz a Kayllon, hai d-autre part. **8** Et
 s'est devestuz, por lui et por ses hoirs, ai toz jors-mais, de lai dite \14
 vendicion de franc aluef et dou dit assignal quant a ycelle, et le dit
 aichetour en hai investu et mis en \15 bone et leal tenure et en
 corporal possession, ou aussi par lai tradiction de ces presentes l
 ettres, por lui et por ses hoirs. **9** Et \16 ceste dite vendicion et totes

les choses dessus dites hai il *promis*, *par son soiremant* donei, *por* lui *et* *por* ses hoirs, en lai \17 *main de nostre dit jurei*, *sollempnel stipulacion* entrevenant, et suis l-*obligation* de touz ses biens *pre senz et a-venir*, \18 *de tenir et paier a-toz jors-mais*, a dit aichetour *et* hai ses hoirs, *garantir et apaisier* le dit assignal de \19 franc aluef *par tant de temps come lehal tenure s-affiert en Ajoie*, en tous lues *et* contre touz, \20 *senz gemaiz venir contre ces lettres*. 10 Et est a-savoir *que*, se li diz venditerres deffaillist de pahier lai dite \21 *rente par tant de temps que* li une rente venest ensemble a-paier avecques l-autre rente, li diz aicheterres fe\22roit sai voluntei dou dit assignal, il *et* sui hoir, come de sai propre chose *que* li saroit exchoite, \23 en lui *et* ses hoirs *submattant* a lai *juridiction* de lai court de Besençon *et* de totes autres cours \24 *por estre controinz a l-observacion* des dites choses, *non obstant acunnes excepcions* de fait ou de droit. 11 \25 En tesmoignaige de lai quel chose, nos, a lai *relacion* de n-ostre dit jurei, havons mis le sel de lai court de Besençon en \26 ces l-ettres. 12 Faites *et* donees, presenz le Juglerat, Jehannenat le Recrelaire *et* plusours autres de Cheveney, l-andemain de lai feste \27 de saint Symon *et* Judei, l-an mil trois-cenz *et* quarante *et* quaitre. 13 H· J· de Boncourt·